

May 3, 1962
**Polish Embassy, Rio de Janeiro (Chabasinski), to
Polish Foreign Ministry**

Citation:

"Polish Embassy, Rio de Janeiro (Chabasinski), to Polish Foreign Ministry", May 3, 1962, Wilson Center Digital Archive, Polish Foreign Ministry archives (AMSZ), Warsaw; obtained by James Hershberg, translated by Malgorzata Gnoinska
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/119422>

Summary:

Telegram recounting a dinner hosted by Ambassador Chabasinski and attended by Foreign Minister Francisco Clementino San Tiago Dantas during which they discussed the two countries economic relations, foreign policy, and expanding Polish-Brazilian cooperation.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Polish

Contents:

Original Scan
Translation - English

Podlega zwrotowi do działu szifrowego w ciągu 48 godzin

Tajne
Specjalnego znaczenia
Czynienie odpisów wzbronione

Egz. Nr 215

Szyfrogram Nr 6409

Rio de Janeiro 3.5.g.1500 3.5.g.24.00
z nadany 4.5.g.7.00 przyjęty
Wpłynął do działu szifrowego

R a p a c k i

Wydałem dnia 2.5 kolację dla Dantasa, jego małżonki z udziałem m.in. rektora uniwersytetu. W bardzo ciepłym toaście Dantas podkreślił wielką wagę polityczną jaką prezydent i rząd Brazylii przywiązuje do jego wizyty w Polsce. Wspomniał, że Wasz pobyt w Brazylii oraz rozmowy z Wami w Genewie miały znaczenie podstawowe dla całości stosunków Brazylii z obszarem socjalistycznym. W długiej rozmowie uzyskałem nast. informacje:

1) Chce mówić o problemie niemieckim. Dzisiaj uzyskał aprobatę prezydenta na przedstawienie Wam pozycji aktualnej Brazylii wobec problemu niemieckiego, która jak wyraził się " będzie iść znacznie po linii koncepcji i interesów polskich ".

verte

Handwritten notes:
B. S. ...
W. G. ...
K. ...
L. ...

Wych. Nr 201

Rozszyfrowano 4.5.g.16.00

Rozszyfrował kipigroch spr.Strzelecki
podpis

Odbito w „.....” egz

egz. N 1

egz. N 2

egz. N 3

Handwritten signature

K)

Podlega zwrotowi do działu
szyfrowego w ciągu 48 godzin

199

T a j n e
Specjalnego znaczenia
Czynienie odpisów wzbronione

Egz. Nr

214

Szyfrogram Nr 6409(2)

z nadany przyjęty

Wpłynął do działu szyfrowego

2) Poruszy węzłowe problemy stosunków ekonomicznych. Jego koncepcja by Polska i inne kraje socjalistyczne mogły włączyć się w sprawę rozwoju gospodarczego Brazylii na zasadach wielkiego planu współpracy ekonomicznej równoległe do amerykańskiego " sojuszu dla postępu ".

3) Polskie koncepcje w polityce zagranicznej budzą żywe zainteresowanie rządu Brazylii i gotów je dyskutować.

4) Pragnie sondować sprawę stosunków Watykan kraje socjalistyczne. Gotów w drodze powrotnej rozmawiać z papieżem i przedstawić mu wszelkie poglądy w tej sprawie. Zainteresowany układem stosunków państwo-kościół w Polsce.

5) Bardzo chciałby poznać osobiście kierownicze osobistości Polski.

6) Współpraca polsko-brazylijska jak najszersza. W tym zafiksowanie wymiany wizyt prezydentów. Wyniosłem przekonanie, że Dantas traktuje rewizytę nie jako formalną lecz jako istotne posunięcie polityczne omówione z prezydentem, rządem ale z mniejszym naciskiem na problemy gospodarcze niż się spodziewaliśmy. Dał też do zrozumienia, że Kennedy zachęcał ich do dialogu z Polską.

/-/ Chabałowski

Wych. Nr

Odbito w „.....” egz

Rozszyfrowano

egz. N 1

Rozszyfrował

egz. N 2

podpis

egz. N 3

Secret

Of Special Significance

Making copies is prohibited

Ciphergram No. 6409

From: Rio de Janeiro dispatched on 05.03.1962 at 15:00 and received on 05.03.1962 at 24:00

Came to the Decoding Department on 05.04.1962 at 07:00

To: [Foreign Minister Adam] RAPACKI

From: [Ambassador Wojciech] CHABASINSKI^[1]

On May 2nd, I hosted [Foreign Minister Francisco Clementino San Tiago] Dantas, his wife, and among other guests, the university provost. In a very warm toast, [Minister] Dantas emphasized how politically important the visit to Poland was to President [Goulart] and the Brazilian government. He mentioned that your visit to Brazil, as well as his talks with you in Geneva, were fundamentally important to Brazil's relations with the entire socialist camp. Here is the following information which I obtained in our long conversation: He wants to talk about the German question. Today, he received the approval of the president to present to you Brazil's current position on the German problem, which as he expressed, "will be in line with Poland's ideas and interests."

. He will bring up crucial issues in the area of economic relations. His idea is for Poland and other socialist countries to join in Brazil's economic development on the basis of a grand plan of economic cooperation parallel to the American "Alliance for Progress."

. The Brazilian government is keenly interested in Poland's foreign policy ideas and it is ready to discuss them.

. He wants to sound out the relationship between the Vatican and the socialist countries. He is prepared to talk with the pope on his way back and to present to him various views on that issue. He is also interested in the state-church relations of Poland.

. He would very much like to get to know the Polish leadership personally.

. He wants to expand the Polish-Brazilian cooperation as much as possible, including the exchange of presidential visits. I got the impression that Dantas treats this reciprocal visit not as a formal one but as a significant political step that was discussed with the president and the government and a visit that places less emphasis on economic issues than we expected. He also implied that [President John F.] Kennedy urged them to enter into dialogue with Poland.

Decoded on 05.04.1962 at 16:00 by Kipigroch, checked by Strzelecki

^[1] He was Poland's envoy to Brazil from 1956 until 1961 and Poland's ambassador to Brazil from 1961 until 1965.